MICHELIN

★★★

Wyspy greckie



ERGO HESTIA®

Zielony Przewodnik

Partner wydawniczy Bezdroża

Tytuł oryginału
Le Guide Vert – Îles grecques

Tłumaczenie
Anna Jodłowiec, Lucyna Mazur

Konsultacja
Peter Zralek

Redaktor prowadzący
Agnieszka Krawczyk

Redakcja
Sandra Trela

Korekta
Urszula Czerwińska

Redakcja techniczna map
Stéphane Anton, Michèle Cana, Bertrand de Brun, Claude Dubut, Martine Frouin-Marmouget, Anne le Fur, Peter Wrenn, Catherine Zacharopoulou, Patrycja Mikulska

Fotoedycja
Dawid Kwoka

Projekt graficzny
Christelle Le Déan

Skład
Magdalena Suchy-Polańska

Helion S.A.
ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice
tel.: 32 230 98 63
e-mail: bezdroza@bezdroza.pl
http://bezdroza.pl

Drogi Czytelniku!
Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres:
http://bezdroza.pl/user/opinie/?bewyg1
Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydanie I
ISBN: 978-83-246-4198-7

Copyright © Le Guide Vert Michelin – Michelin & cie
Copyright © for the Polish Edition by Helion, 2012

Informacja dla Czytelników

Autorzy i wydawca przewodnika dołożyli wszelkich starań, by jego treść była jak najbardziej zgodna z rzeczywistością. Nie mogą jednak przyjąć odpowiedzialności za jakiekolwiek skutki wynikłe z wykorzystania zawartych w nim informacji. Dane praktyczne (formalności administracyjne, ceny, adresy, numery telefonów, adresy stron internetowych itp.) należy traktować jako orientacyjne, ponieważ mogą one ulegać zmianom.

Będziemy wdzięczni naszym Czytelnikom za informacje dotyczące błędów i nieaktualnych informacji. Wszelkie uwagi są dla nas cenne, gdyż dzięki nim możemy poprawić kolejne wydania.

Jak korzystać z przewodnika

Zielony Przewodnik składa się z trzech części

- **Organizacja podróży**: informacje praktyczne ułatwiające przygotowanie wyjazdu i pobyt na miejscu
- **O wyspach greckich**: informacje wzbogacające podróż
- **Odkrywanie wysp greckich**: podział na **wyspy** ułożone w kolejności alfabetycznej

W rozdziale dotyczącym odkrywania celu podróży znajdą Państwo **informacje praktyczne**:

- transport
- noclegi według cen
- wyżywienie
- propozycje spędzania czasu w ciągu dnia i wieczorem
- miejsca idealne na zakupy

Na końcu przewodnika znajdują się:

- spis opisywanych miejsc
- spis map i planów występujących w przewodniku
- słowniczek
- legenda

Spis treści

1/ ORGANIZACJA PODRÓŻY

TRANSPORT

Samolotem ... 10
Pociągiem ... 10
Samochodem ... 10
Statkiem przez Włochy ... 10

PRZED WYJAZDEM

Informacje o kraju ... 11
Przydatne adresy ... 12
Formalności ... 12
Telefonowanie do Grecji ... 13
Przewidywany budżet ... 13
Noclegi ... 14
Wyżywienie ... 16

INFORMACJE A–Z ... 18–33

WYBÓR WYSPY ... 34

PODRÓŻ RODZINNA ... 36

ŚWIĘTA I FESTIWALE

Kalendarium wydarzeń ... 37

2/ O WYSPACH GRECKICH

WSPÓŁCZESNE WYSPY GRECKIE

Administracja i ustrój polityczny ... 40
Ekonomia ... 42
Ludność ... 44
Społeczeństwo ... 46
Warunki mieszkaniowe ... 48

PRZYRODA I PEJZAŻE

Od morza do gór ... 52
Kraina słońca ... 54
Flora ... 55
Fauna ... 55

TRADYCJA

Tradycyjne święta ... 56
Muzyka i taniec ... 60
Kuchnia ... 63
Humor i przesądy ... 66
Rzemiosło ... 68

RELIGIA

Prawosławie, religia państwowa ... 70
Mniejszości religijne ... 73

SZTUKA I KULTURA

Sztuka i architektura ... 76
Język grecki ... 86
Literatura ... 88
Kino ... 92

MITOLOGIA GRECKA

Narodziny bogów i ludzi ... 94
Wielkie cykle mitów greckich ... 98

HISTORIA

Chronologia ... 101

3/ ODKRYWANIE WYSP GRECKICH

1 WYSPY ZATOKI SARONŃSKIEJ

Egina 108
Hydra 117
Poros 125
Salamina 130
Spetses 132

2 SPORADY

Alonisos 142
Skiatos 148
Skopelos 156
Skiros 164

3 CYKLADY

Amorgos 176
Andros 186
Delos 195
Folegandros 203
Ios 211
Milos 218
Mykonos 227
Naksos 239
Paros 249
Santoryn 264
Siros 282
Tinos 292

4 PÓŁNOCNE WYSPY EGEJSKIE

Chios 308
Ikaria 318
Lesbos (Mitylena) 320
Limnos 332
Samos 342
Samotraka 349
Tasos 351

5 DODEKANEZ

Astipalea 360
Chalki 362
Kalimnos 364
Karpatos 371
Kastellorizo (Megisti) 378
Kos 380
Leros 390
Nisiros 393
Patmos 395
Rodos 403
Simi 430
Tilos 437

Słowniczek 438
Indeks 442
Mapy i plany 448



Egina

(Aigina - Αίγινα)

★

11 500 mieszkańców - Zatoka Sarońska - Nomos Attyka - 83 km²

INFORMACJE PRAKTYCZNE S. 113

INFORMACJA TURYSTYCZNA
Na wyspie nie ma biura informacji turystycznej, ale jest wiele prywatnych biur, między innymi **Karagiannis Pipinis Travel** – *ul. Kanari 2, naprzeciwko „Flying dolphins" - ℘ 22970 287 80 - www.aegina-travel.com - 9.00–21.00, poza sezonem do 18.00.* Wynajem pokoi, samochodów i skuterów, rejsy, kantor, bilety.

POŁOŻENIE
Mapa regionu B1 (s. 106) – Mapa wyspy s. 113.

ZOBACZ KONIECZNIE
Świątynię Afai, port w Eginie i świątynię Apollina.

ORGANIZACJA CZASU
Na zwiedzanie warto przeznaczyć dwa dni. Jeśli możemy poświęcić na nie tylko kilka godzin, najlepiej udać się od razu autobusem albo taksówką do świątyni Afai, a potem wrócić na obiad do portu w Eginie.

Słynąca już w starożytności ze świątyni Afai – jednej z najpiękniejszych i najlepiej zachowanych, Egina jest obowiązkowym punktem podróży dla fanów archeologii. Znajduje się jedynie 35 minut drogi od Pireusu i jest częścią zielonych przedmieść stolicy, gdzie jak grzyby po deszczu wyrastają w cieniu sosen i drzew pistacjowych coraz to nowe wille Ateńczyków. Z tego powodu kursujące na tej trasie wodoloty sprawiają czasem wrażenie podmiejskich pociągów pełnych pracowników biurowych i biznesmenów z teczkami. Egina, która w 1828 r. była pierwszą stolicą wyzwolonej Grecji, co weekend zapełnia się szukającymi ochłody mieszkańcami Aten.

Spacer Mapa wyspy s. 113

EGINA (MIASTO)

Około 2 godz. bez zbędnego pośpiechu.
U wejścia do portu w Eginie znajduje się biała **kaplica Agios Nikolaos**. Wzdłuż całej biegnącej nad brzegiem morza promenady wznoszą się piękne **neoklasycystyczne rezydencje★**, będące pamiątką dawnej potęgi pierwszej stolicy Grecji. Ich czerwone dachy i ściany w kolorze ochry z kolorowymi okiennicami i balkonami z kutego żelaza nadają im niezaprzeczalnej dostojności. Wnętrze miasta jest szczelnie wypełnione samochodami i nie sprawia już tak ujmującego wrażenia. Warto jednak znaleźć czas, aby obejrzeć zabytki z czasów Pierwszej Republiki i **wieżę Marcellusa**, odrestaurowane średniowieczne fortyfikacje, które przez kilka miesięcy były siedzibą nowego rządu.



Ruiny świątyni na Eginie
© Nikolai Sorokin / Fotolia.com

Kolona (Κόλονα) i świątynia Apollina

Na zwiedzanie należy przeznaczyć 45 min. Codz. oprócz pn., 8.30–15.00 - 3 EUR.
Trzeba wrócić do portu i iść w prawo wzdłuż morza. Na miejskiej plaży (*z czasami wątpliwej jakości wodą*) zobaczymy ruiny **zanurzonych w wodzie falochronów**, pozostałości po starożytnym porcie. Port był połączony z miastem, które miało swego czasu wystarczająco wysoką pozycję, aby porównywano je do Troi, i którego ruiny znajdują się na pobliskim wzniesieniu porośniętym sosnami. Zostało założone w 3000 r. p.n.e., a następnie opuszczono je w IX w., kiedy to mieszkańcy przenieśli się do **Paleochory**, mniej narażonej na ataki piratów. W średniowieczu Wenecjanie nazwali ją Kolona na cześć jedynej zachowanej wieży zdobiącej jej świątynię.
Ruiny dają wrażenie pewnego chaosu pogłębionego jeszcze przez wciąż trwające wykopaliska, zwiedzanie może więc nie być łatwe. Śladów kolejnych 11 miast, których pozostałości w niektórych miejscach się przenikają, nie odkrywa się z zachowaniem chronologii. Na prawo od pierwszego stopnia, za fundamentami domów mieszkalnych, zwróćmy uwagę na wielki **mur obronny★**, wzniesiony w III w. p.n.e. i schodzący aż do portu.
Nad całym terenem góruje **świątynia Apollina**, która mogła się w swoim czasie poszczycić 30 doryckimi kolumnami. Jedyną, która przetrwała do naszych czasów, erozja ukształtowała niczym zatemperowany ołówek. Świątynia Apollina została wzniesiona w tym samym czasie, co świątynia Afai (VI w. p.n.e.), przez tych samych twórców. Na zachód, od strony morza, znajdują się ruiny dwóch małych **świątyń poświęconych Artemidzie i Dionizosowi** oraz pozostałości **tolosu**. Z wielkiego **teatru**, który historyk Pauzaniasz porównywał do teatru w Epidauros, nie pozostało niestety nic (aktualnie znajduje się tam muzeum).
Muzeum archeologiczne, przypomina antyczną willę z atrium otoczonym portykiem, przez który wchodzi się do poszczególnych sal, prezentujących odnalezione na wyspie przedmioty. W holu znajduje się makieta przedstawiająca dwupiętrowy dom wybudowany w Kolonie w III w. p.n.e. Jego konstrukcja świadczy o wysokim poziomie używanej technologii. Na patio można znaleźć

EFEMERYCZNA POTĘGA

Pierwsi osadnicy przybywają do **Kolony** i **Agia Marina** w czwartym tysiącleciu p.n.e., przyciąga ich przede wszystkim atrakcyjne położenie geograficzne wyspy. Począwszy od trzeciego tysiąclecia zaczynają nawiązywać ważne stosunki handlowe z wyspami położonymi na Morzu Egejskim i z Kretą. Szczyt rozwoju Eginy przypada na okres od końca VII do połowy V w. p.n.e. Jest wtedy bogata, ma prestiżową szkołę rzeźbiarską, jako pierwsze greckie polis bije własną monetę (srebrną, ozdobioną wizerunkiem żółwia), która krąży po wszystkich rynkach od Gibraltaru do Egiptu. Ta potęga zaczyna jednak irytować Ateny, które przez dziewięć miesięcy oblegają Eginę, przechwytują jej flotę, nakazują zburzenie murów obronnych i wysiedlają jej mieszkańców *manu militari.* Jeszcze przed końcem V w. p.n.e. Egina przestaje rzucać cień na dumne Ateny.

nagrobne stele z okresu hellenistycznego, a w pierwszej sali po prawej stronie **rzeźby★★**, pochodzące z jednego z frontonów świątyni Afai przedstawiające walki Amazonek. Warto zatrzymać się również przed witryną w głębi, po lewej, są tam ciekawe elementy ceramiki w stylu czarnofigurowym (X-VIII w. p.n.e.). Pozostała część muzeum prezentuje eksponaty od neolitu do okresu rzymskiego – statuy z okresu archaicznego, **sfinksa★** z marmuru (V w.), nagrobne płaskorzeźby oraz bogatą kolekcję **ceramiki w stylu geometrycznym★★**.

PIERWSZA STOLICA GRECJI

Po zakończeniu wojny 12 stycznia 1828 r. Egina staje się tymczasową siedzibą pierwszego rządu niepodległej Grecji. Prezydent Kapodistrias składa tam przysięgę i zleca bicie nowej monety młodego państwa – historia Eginy zatacza koło. W mieście powstaje wiele okazałych budynków, a także drukarnie, skąd wyjdą pierwsze publikacje wolnej Grecji. Po kilku miesiącach, 3 października, stolica zostaje przeniesiona do Nauplionu, zanim kilka lat później na jej siedzibę zostaną wybrane Ateny.

Trasy zwiedzania Mapa wyspy s. 113

★ SPACER NA PÓŁNOCNY WSCHÓD 1

Należy przeznaczyć 2–3 godz. Co 30 min z portu odjeżdża autobus do Agia Marina przez Agios Nektarios i świątynię Afai.

Po wyjechaniu z Eginy mija się po drodze kolejno kilka wiosek zagubionych wśród gajów drzewek pistacjowych. Sześć kilometrów od Eginy znajduje się monumentalny **kościół Agios Nektarios** wzorowany na kościele św. Zofii w Konstantynopolu. Zachwyca bardziej swoimi rozmiarami niż estetyką, a poświęcony jest lokalnemu świętemu zmarłemu w 1920 r., którego relikwie są przechowywane w pobliżu kościoła, w klasztorze o tej samej nazwie. Jeszcze dalej, po lewej stronie (*1,5 km*), rozciągają się pozostałości bizantyjskiego miasta **Paleochora★**, które wznieśli w 896 r. mieszkańcy Kolony pragnący znaleźć schronienie przed atakami Saracenów. Aż do początku XIX w. było to główne miasto Eginy. Jej kwadratowe domy i kręte uliczki pokrywały zbocza stromego wzgórza. Na wyrost nazywane „drugą Mistrą" miasto jest obecnie zrujnowane, ale interesujące ze względu na swoje melancholijne

piękno i odrestaurowane kościoły pokryte freskami. Jednym z nich jest **katedra** z ikonostasem ozdobionym piękną ikoną Maryi (XVI lub XVII w.).

★★Świątynia Afai (Ἀφαια)

Należy przeznaczyć na zwiedzanie 1 godz. Na północny wschód od Eginy - 22970 322 52 - 8.15–19.00 - 4 EUR (wstęp do muzeum).

Warto wiedzieć – Najlepiej przyjechać wcześnie rano, aby uniknąć największego upału i tłumu turystów. Należy zaplanować zwiedzanie, biorąc pod uwagę niezbyt wygodne godziny otwarcia muzeum (*ok. 9.00–11.00, ok. 12.00–13.00*).

Po minięciu **Messagros**, miasteczka specjalizującego się w wyrobie tradycyjnej ceramiki, oczom ukazuje się sylwetka świątyni w kolorze ochry, stojąca na szczycie wzgórza tonącego w sosnach. Droga zatrzymuje się u jej stóp. Została zaprojektowana, aby utworzyć „święty trójkąt" razem ze świątynią Posejdona na przylądku Sunion i z Partenonem. Położenie świątyni sprawia, że roztacza się z niej **wyjątkowy widok★★** na wyspę i Zatokę Saronską. Wzniesiono ją na początku V w. p.n.e., a następnie została porzucona, prawdopodobnie kilkadziesiąt lat później, kiedy Ateńczycy przepędzili pierwotnych mieszkańców wyspy.

Przy wejściu, pośród sosen, tablica informacyjna pokazuje, jak wyglądała świątynia około 490 r. p.n.e. Należy iść alejką, która prowadzi do świątyni. Po pokonaniu pięciu niewielkich stopni i przejściu krótkiego kawałka rozpoczynają się schody, będące początkiem **świętej drogi**, która prowadziła aż do ołtarza. Przebiegała przez **propyleje**, monumentalną bramę wykutą w murze, który wyznaczał teren należący do świątyni. Na zewnątrz, po prawej stronie, znajdowało się kilka przytulonych do muru domów przeznaczonych dla kapłanów. **Świątynia★★** jest niezwykle dobrze zachowana, a jej wznoszące się ku niebu wapienne kolumny były niegdyś pokryte niegładzonym tynkiem imitującym biały marmur. Jej wymiary to 32 na 16,5 m, na parterze fasadę tworzyło sześć kolumn, kolejnych 12 kolumn znajdowało się u każdego z boków. Na piętrze skromniejsze kolumnady wspierały dach.

Na prawo od wejścia znajdują się pozostałości prostokątnego ołtarza i dwóch sal do składania ofiar. Stamtąd wchodziło się do świątyni po nachylonej rampie. Wewnętrzna struktura budynku jest bardzo czytelna, u góry rampy dwie kolumny doryckie wyznaczały wejście do przedsionka z rzędem pięciu kolumn po każdej stronie. To tu znajdował się posąg bogini. Przespacerujmy się też wokół świątyni. Na prawo od ołtarza, za jedną z sal przeznaczonych na ofiary, zobaczymy cysternę i, tuż obok, ściętą kolumnę, na której stała dawniej monumentalna rzeźba sfinksa.

Warto obejrzeć też zbiory **muzeum** (*godziny otwarcia nie pozwalają na długie zwiedzanie*). Lepiej przejść szybko przez pierwszą salę (historia wykopalisk), żeby mieć więcej czasu na zwiedzenie kolejnych. Są w nich eksponowane rekonstrukcje drugiej świątyni Afai, spalonej ok. 510 r. p.n.e., przede wszystkim **polichromowanej fasady**. Większość rzeźb została jednak sprzedana Ludwikowi II Bawarskiemu i można je podziwiać w Gliptotece w Monachium.

BARBAROSSA W AKCJI

Paleochora zaznała jedynie kilku wieków pokoju. W 1537 r. do miasta wdarli się piraci pod wodzą Barbarossy, wymordowali mężczyzn, a 6000 kobiet i dzieci sprzedali na targach niewolników. Mimo wielu ciężkich doświadczeń, które nawiedziły miasto pod wenecką okupacją, było zamieszkałe aż do 1800 r., kiedy to jego mieszkańcy przenieśli się na zachodnie wybrzeże i osadzili u stóp antycznej Kolony.

NAJLEPSZE GRECKIE PISTACJE

Klimat Eginy jest suchy i łagodny, nawet zimą. Pokryte sosnami wzgórza otaczają żyzne równiny, na których uprawiane są pistacje. Pierwsze z nich trafiły tu na początku XX w. z Iranu i Egiptu wraz z angielskimi podróżnymi. Przyjęły się i dają delikatne i mięsiste owoce, które uznawane są za najlepsze w Grecji.

Powrót przez północne wybrzeże

Droga (*jest oznaczona, po prawej stronie od wyjścia ze świątyni*) wiodąca przez sosnowy lasek w 30 min zaprowadzi nas do **Agia Marina**. Jedynym urokliwym miejscem w tym nadmorskim kurorcie zdominowanym przez hotele jest długa piaszczysta plaża, latem niezwykle zatłoczona. Na południu wybrzeże nie jest zbyt atrakcyjne. Lepiej wrócić do Eginy północnym wybrzeżem przechodząc przez wioski **Vagia** (plaża) i **Souvala**, dawny port Paleochory.

Dalej droga biegnie wzdłuż dzikiego wybrzeża, gdzie co jakiś czas pojawiają się zatoczki albo stocznie. Przecina również **Plakakię**, gdzie **Nikos Kazantzakis** (1883–1957) napisał najsławniejszą ze swoich powieści – *Greka Zorbę*.

KU CHWALE „NIEWIDZIALNEJ"

Czczona na Eginie nimfa **Afaia** („Niewidzialna") była lokalną wersją Ateny, bogini mądrości. Jej piękno sprawiło, że zakochał się w niej Minos, król Krety. Afaia uciekła rzucając się do morza, skąd wyłowił ją rybak z Eginy, który również nie pozostał obojętny na jej wdzięki. Ona jednak ponownie uciekła, tym razem chowając się w lesie i znikając na oczach wszystkich. Poświęconą jej świątynię wzniesiono w VII w. p.n.e. na miejscu dawnego miejsca kultu prehistorycznej bogini. Aktualna świątynia jest trzecią ze stojących w tym miejscu, z dwóch poprzednich, wzniesionych między końcem VI a początkiem V w. p.n.e., pozostało jedynie kilka śladów.

ZACHODNIE WYBRZEŻE I CENTRUM 2

Droga na południe z Eginy biegnie wzdłuż wybrzeża przez wiele kilometrów. Ukształtowanie terenu, płaskie aż do 2 km przed Perdiką, oferuje dobre warunki do przejażdżki rowerem

Na południe od Eginy, za bagnistymi terenami porośniętymi trzcinami i eukaliptusem, znajdują się nadmorskie kurorty **Faros** i **Marathonas** (ładne piaszczyste plaże).

Po pokonaniu kilku pagórków pokrytych sosnami, dociera się do rybackiego portu **Perdika**, jednego z najładniejszych na Eginie, od strony morza zamkniętego żaglówkami i wieloma tawernami. Można stamtąd w 10 min dopłynąć małą łódką do pięknych plaż **wysepki Moni**, która znajduje się dokładnie na wprost.

Wracając do Marathonas najbardziej zapaleni sportowcy mogą wejść na najwyżej położony punkt wyspy – wzgórze **Oros Zeus** (*532 m*). Po dwugodzinnym podejściu (*dość stromym*) dociera się do antycznych schodów i kilku rozproszonych ruin świadczących o istniejącym tu w V w. p.n.e. **sanktuarium poświęconym Zeusowi**. Stamtąd można dojść do skalistego płaskowyżu, gdzie znajduje się **kościół bizantyjski**, z którego rozpościera się piękny **widok★** na okolicę.



EGINA – INFORMACJE PRAKTYCZNE

PRZYDATNE ADRESY

Bank / Kantor

Większość banków znajduje się w porcie w mieście Egina. Jest tam też wiele bankomatów, podobnie jak w **Agia Marina**.

Internet

The Bell Inn – *Kawiarnia w Agia Marina - 22970 320 49 - otwarte od 18.30.*
Internet Cafe – *Obok hotelu Plaza w Eginie - cały dzień i wieczór.*

Poczta

Urząd pocztowy – *Skwer Ethnegarsias, na lewo od portu w kierunku miasta.*

Policja

Ten sam adres, co policja turystyczna - 22970 221 00.

Policja turystyczna

Ul. Leonardos Lada (zaczyna się przy skwerze Ethnegarsias, na lewo od portu w stronę miasta), w podwórku - 22970 277 77.

Telefon

OTE – *Przy ul. Aekon, która zaczyna się w porcie na lewo od policji portowej.*
Agia Marina – *Ul. Afaia.*

Zdrowie

Szpital w Eginie – *22970 222 09.*
Centrum medyczne w Agia Marina – *22970 321 75.*

DOJAZD

Statkiem

Odpływa z **Pireusu** co godzinę od 7.30 rano (*1,5 godz. podróży, 40 min wodolotem*).

Aegean Flying Dolphin – *22970 228 00.*
Hellenic Seaways – *22970 229 45.*
Hellenic Seaways Flying Dolphin – *22970 244 56.*
Agios Nektarios – *22970 256 25.* Niektórzy przewoźnicy zapewniają też połączenia z wyspami **Methana**, **Poros**, **Hydra**, **Spetses** i **Angistri** kilka razy dziennie. Połączenia z **Cykladami** w VII-VIII.

TRANSPORT

Autobusem

Dworzec autobusowy – *W pobliżu portu w Eginie - 22970 227 87.* Regularne połączenia z Eginy w godzinach 6.30–19.30 : **Marathonas**–**Perdika**, **Agios Nektarios**–**Messagros**–**Afaia**–**Agia Marina**, **Kipseli**–**Vathi**–**Souvala** (*8-9/dziennie*).

Taksówką

Egina – *Postój na lewo od portu w kierunku miasta - 22970 226 35.*
Agia Marina – *69449 508 15.*

Samochodem

Wiele firm wynajmuje samochody w porcie w Eginie.

Statkiem

Codziennie połączenia obsługujące trasy **Egina**–**Souvala** oraz **Agia Marina** – *22970 223 28 (policja portowa).*

Rowerem

Wynajmowanie rowerów w porcie lub na pobliskich uliczkach.

NOCLEGI

Warto wiedzieć – Oprócz kurortu Agia Marina i kilku wiosek na zachodnim wybrzeżu wyspa nie może poszczycić się ciekawymi hotelami. W mieście Egina pokoje są często dość stare i głośne. Najlepsze miejsca noclegowe można znaleźć za Koloną.

Egina (miasto)

CENY NISKIE

Hotel Plaza – *Na lewo od przystani - 22970 256 00 - plazainaegina@yahoo.co.uk - - 20 pok. 50 EUR (bez śniadania).* Obejmuje dwa hotele (*razem z hotelem Ulrica*) położone 2 min od siebie. Są najtańsze na wyspie.

CENY ŚREDNIE

Nafsika Hotel Bungalows – *ul. Kazantzakis 55, 500 m na północ od portu - 22970 223 33 - - 36 pok. 80 EUR .* Prawie niewidoczne z drogi bungalowy z tarasami porośniętymi kolorowymi bugenwillami. Stali bywalcy, miłośnicy przyrody i spokoju. Mili i gościnni właściciele dodają uroku temu miejscu.

Vagia

CENY ŚREDNIE

Vagia – *22970 711 79 - www.vagiahotel.gr - - 21 pok. 65 EUR.* W pobliżu przystanek autobusów Egina–Afaia. W odległości 3 km od świątyni Afai i 200 m od plaży, dwa budynki w starym stylu kryją za swoimi ukwieconymi pergolami czarujące pokoje (*2–4 os.*). Zacienione balkony, obfite śniadanie. Idealny, aby uciec od zamętu Agia Marina.

Perdika

CENY ŚREDNIE

Antzi studios – *Przy wejściu do małego portu w Perdice, po prawej stronie - 22970 614 45 - - 30 pokoi typu studio 60 EUR.* Pokoje wyposażone w aneks kuchenny i balkon albo luksusowe pokoje typu studio z tradycyjnym wystrojem wnętrza. Przyjemny basen w ogrodzie. W razie nieobecności właściciela należy pójść do tawerny Nondas w porcie.

Agia Marina

CENY ŚREDNIE

Apollo – *Przy wjeździe do Agia Marina od strony świątyni Afai, na końcu małej drogi pośród drzew - 22970 322 71/72 - www.apollo-hotel.gr -* 🍽 ✕ 🛁 CC *- 107 pok. 75 EUR* ☕. Mimo architektury pamiętającej lata 70. ubiegłego wieku, to najprzyjemniejszy hotel w Agia Marina. Pokoje są jasne i wesołe, a szerokie korytarze zostały odremontowane. Pod hotelem znajdują się pontony do dyspozycji gości.

Moondy Bay

CENY ŚREDNIE

Moondy Bay – *2 km na północ od Perdiki - 22970 61 215 - www.hotelmoondybay.gr -* 🍽 ✕ 🛁 CC *- 90 pok. 65 EUR*. Ładny kompleks położony na porośniętym sosnami wzgórzu, które schodzi do morza. Pokoje są bardzo dobrze zaprojektowane, każdy z nich ma taras z widokiem. Ping-pong, minigolf, rowery, sporty wodne, plac zabaw. Przed hotelem zatrzymuje się autobus do Eginy i Perdiki.

WYŻYWIENIE

Warto wiedzieć – Restauracje w Eginie i Perdice słyną z potraw rybnych.

Egina (miasto)

Warto wiedzieć – Kilka knajpek wokół zadaszonego targu, odwiedzanych również przez handlarzy, oferuje przekąski w formie grillowanych ośmiornic. Aby zjeść większy posiłek, trzeba wybrać jedną z restauracji i tawern na lewo od przystani, w pobliżu hotelu Plaza.

CENY NISKIE

Souvlaki – *W porcie, naprzeciwko miejsca cumowania żaglówek -* 🚭. Ta samoobsługowa restauracja serwuje dobre *souvlakia* i kilka rodzajów sałatek. Duży wybór lodów.

Areti – *Na brzegu morza, naprzeciwko hotelu Plaza*. Przepyszne grillowane świeże ryby.

Messagros

CENY NISKIE

Argyris – *Przy wyjeździe z miasteczka, pierwsza droga w lewo przed szkołą, później pierwsza w prawo -* 🚭. W tej tawernie skąpanej w zieleni i znanej przede wszystkim Grekom można spróbować grillowanych ryb i pysznego ciasta francuskiego ze szpinakiem.

Alones

CENY NISKIE

Jadąc na południe od Agia Marina, należy kierować się w lewo w stronę Alones. W dwóch tawernach, **Takis** i **Kostas**, pod zacienionymi pergolami można spróbować lokalnego menu. Dobre *mezes* i specjalności z ryb. Posiadająca lepszy wystrój wnętrza tawerna **Kostas** proponuje specjalne dania z grilla w weekendy.

CHWILA PRZERWY

Egina (miasto)

Kavourina – *Na północ od portu, za postojem autobusów.* Sympatyczna *ouzeria*. Duży wybór *mezes* (smażony ser, krewetki, kalmary, itp.).



Aiakeion – *Pośrodku portu.* Najlepsza cukiernia i lodziarnia na wyspie.

WIECZOREM

Egina (miasto)

Avli – *Bar-restauracja - 22970 264 38.* W małej uliczce handlowej równoległej do portu, modny bar otwarty do 2.00 w nocy.

Agia Marina

Leo Club – *Blisko hotelu Apollo.* Dyskoteka zagubiona między sosnami.

SPORT I ROZRYWKA

Nurkowanie

Aegina Dive Center – *W Eginie.* Nie ma biura, jest za to statek w porcie. Nurkowanie.
Aegina Scuba Diving Club – *W Agia Marina.* Klub nurkowy, który razem z hotelem Argo oferuje uprawianie sportów wodnych.

Wycieczki

Wycieczki do Aten, Argolidy i na pobliskie wyspy. Można spędzić też dzień na niewielkiej **wyspie Angistri**, mniej zatłoczonej niż Egina, porośniętej sosnami (ale z małą ilością plaż), znajdującej się 20 min drogi z głównego portu wyspy.

WYDARZENIA

Około 9 listopada – Uroczystość wotywna w kościele Agios Nektarios.

ZAKUPY

Targ

Przyjemny zadaszony targ w mieście, otoczony barami i tawernami.

Wyroby rzemiosła

W **Messagros** – Tradycyjna ceramika.

Specjalności kulinarne

Koniecznie musimy spróbować **pistacji** z Eginy, surowych, grillowanych albo podawanych z miodem. Im dalej od przystani, tym niższe ceny.



Wyspy greckie



Ruszajcie w świat z przewodnikami Michelina!

*W trzech częściach **Zielonego Przewodnika** znajdziecie niezbędne informacje, dzięki którym odkryjecie cel Waszej podróży:*

- **Organizacja podróży** – informacje przydatne przed i w trakcie wyjazdu
- **O Wyspach greckich** – wiadomości geograficzno-historyczne i kulturowe
- **Odkrywanie Wysp greckich** – trasy zwiedzania i opisy interesujących miejsc

Gwiazdki – tradycyjny system oceny atrakcji turystycznych

★★★ zobacz koniecznie

★★ warto odwiedzić

★ godne uwagi

Pełny zestaw dokładnych **map**:

- **Mapa ogólna kraju**
- **Plany miast**
- **Mapy poszczególnych wysp i archipelagów**

Wybrane **adresy na każdą kieszeń**

Hotele, pokoje gościnne, restauracje, bary i gospody

Propozycje **zwiedzania z rodziną**

Miejsca i atrakcje dla rodzin z dziećmi oznaczone symbolem

Zdjęcie na okładce: © Kevin Schafer / Alamy

Nr katalogowy: **7692**

Księgarnia internetowa:
http://bezdroza.pl

Zamówienia telefoniczne:
tel.: 0 801 339900
kom.: 0 601 339900

MICHELIN

Zaplanuj trasę podróży
z serwisem
www.ViaMichelin.com

ISBN 978-83-246-4198-7

Cena 49,90 zł